



Cámara digital

Full HD DashCam

Manual de instrucciones

- DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.
- EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.
- FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.
- NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.
- ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.
- IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.
- CZ** Přejete si podrobný návod k produktu v určitém jazyce? Pak navštivte naši webovou stránku přes následující odkaz (QR Code) a zjistěte, zdali máme Vámi požadovanou verzi k dispozici.



[www.bresser.de/download/P9686100](http://www.bresser.de/download/P9686100)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA · ZÁRUKA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

# Índice

<b>1</b>	<b>Pie de imprenta (alemán)</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Nota de validez</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Sobre este manual</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Uso previsto</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Indicaciones generales de seguridad</b> .....	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Vista parcial y alcance de suministro</b> .....	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Pantalla</b> .....	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Colocar el soporte</b> .....	<b>12</b>
<b>9</b>	<b>Introducir y formatear la tarjeta de memoria</b> .....	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>Poner fuente de alimentación</b> .....	<b>14</b>
<b>11</b>	<b>Menú de ajustes</b> .....	<b>15</b>
<b>12</b>	<b>Grabación</b> .....	<b>20</b>
<b>13</b>	<b>Transmisión de archivos</b> .....	<b>21</b>
<b>14</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>22</b>
<b>15</b>	<b>Reiniciar el dispositivo (Reset)</b> .....	<b>23</b>
<b>16</b>	<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>23</b>
<b>17</b>	<b>Desecho</b> .....	<b>23</b>

<b>18</b>	<b>Declaración de conformidad EG.....</b>	<b>24</b>
<b>19</b>	<b>Garantía.....</b>	<b>24</b>

---

# 1 Pie de imprenta (alemán)

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

Para cualquier reclamación de garantía o consulta de servicio, consulte la información sobre "Garantía" y "Servicio" en esta documentación. Nos disculpamos por cualquier inconveniente causado por el hecho de que no podamos procesar consultas o envíos enviados directamente a la dirección del fabricante.

Salvo errores y modificaciones técnicas.

© 2020 Bresser GmbH

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción de esta documentación - incluso en extractos- en cualquier forma (como fotocopias, impresiones, etc), así como el uso y la distribución por medio de sistemas electrónicos (como archivos de imagen, sitios web, etc) sin la autorización previa del fabricante por escrito.

Las denominaciones y marcas de las respectivas empresas utilizadas en esta documentación están generalmente protegidas por el derecho comercial, de marcas y/o de patentes en Alemania, en la Unión Europea y/o en otros países.

## 2 Nota de validez

Esta documentación es válida para los artículos con el siguiente código:

---

9686100

**Versión del manual:** 0720

**Designación del manual:**

Manual\_9686100\_Full-HD-DashCam\_es\_BRES-SER\_v072020a

Proporcione siempre esta información cuando solicite ayuda.

## 3 Sobre este manual



### ¡AVISO!

**El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato.**

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo siempre que lo necesite. En caso de venta del aparato o entrega a terceros, se debe entregar también al siguiente propietario/usuario del producto.

## 4 Uso previsto

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con diversidad funcional física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar este dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este dispositivo es sólo de uso personal.

- 
- Se ha desarrollado como accesorio para la conexión y el funcionamiento exclusivos en los equipos de uso privado descritos en el presente manual.
  - ¡El dispositivo está diseñado solo para su uso en interiores!

## 5 Indicaciones generales de seguridad



### PELIGRO

#### **Riesgo de descargas eléctricas**

Esta unidad contiene piezas electrónicas alimentadas por una fuente de alimentación (adaptador de CA o pilas). El uso inadecuado de este producto puede provocar un incendio. Puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Por lo tanto, es imperativo que observe las siguientes indicaciones de seguridad.

- 
- Antes de la puesta en servicio, compruebe que el aparato, los cables y las conexiones no estén dañados.
  - No intente nunca utilizar un dispositivo dañado con partes eléctricas dañadas. Las piezas dañadas deben ser sustituidas inmediatamente por un servicio técnico autorizado.
  - Coloque el dispositivo de modo que pueda desconectarse de la fuente de alimentación en cualquier momento. La toma de corriente debe estar siempre cerca de su aparato y debe ser fácilmente accesible, ya que el enchufe del cable de alimentación sirve como dispositivo de desconexión de la red eléctrica.
  - Para desconectar el aparato de la red eléctrica, tire siempre del enchufe de la red eléctrica y no del cable.



## PELIGRO

### **Peligro de asfixia**

El uso inadecuado de este producto puede provocar asfixia, especialmente en el caso de niños. Por lo tanto, es imperativo que observe las siguientes indicaciones de seguridad.

- Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma, etc) alejadas del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.



## PELIGRO

### **¡Riesgo de accidente!**

No utilice este dispositivo mientras está conduciendo. ¡Existe riesgo de accidente!



## PELIGRO

### **Peligro de explosión**

El uso inadecuado de este producto puede provocar un incendio. Para evitar incendios, es imprescindible tener en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

- No exponga el aparato a altas temperaturas y protéjalo del agua y de una alta humedad del aire para evitar derrames o una explosión de la batería integrada.
- No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice solamente el equipo de alimentación suministrado. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.





## ¡AVISO!

### **Peligro de daños materiales.**

Un manejo inadecuado puede provocar daños en el aparato y/o en los accesorios. Por lo tanto, utilice el aparato solo de acuerdo con las siguientes indicaciones de seguridad.

- No desmonte el aparato. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Se pondrá en contacto con el servicio técnico para organizar la devolución o reparación de este dispositivo si es necesario.



## ¡AVISO!

### **Riesgo de daño por estrés!**

El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión debidos al uso de una fuente de alimentación inadecuada.



## ¡AVISO!

### **El riesgo de pérdida de datos!**

No interrumpa jamás una conexión de datos con el ordenador antes de que todos los datos se hayan transmitido. La interrupción puede provocar pérdidas de datos de las que el fabricante no se hace responsable.



## ¡AVISO!

### **¡Tener en cuenta las disposiciones legales!**

Infórmese de las disposiciones legales antes de usar este dispositivo. Especialmente la protección de los datos personales derivados del almacenamiento de la información de

fotografías y vídeos, sobre todo de las disposiciones o prohibiciones. También el uso en la carretera puede depender de las normativas propias de cada país.

## 6 Vista parcial y alcance de suministro

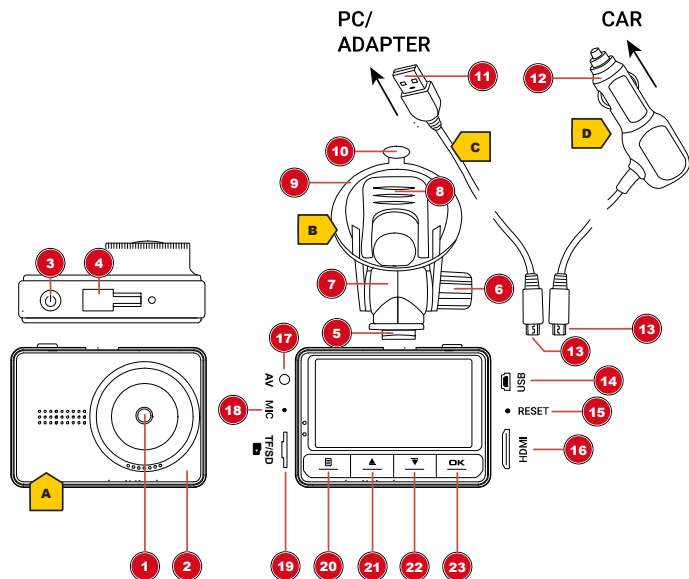


Fig. 1: Partes de la dashcam

1 Lente

2 Carcasa

3	Botón ON/OFF	4	Base de montaje
5	Clavija de montaje	6	Rosca de bloqueo
7	Rótula	8	Palanca de fijación
9	Ventosa	10	Guía
11	Enchufe USB	12	Enchufe de mechero
13	Enchufe USB	14	Puerto USB
15	Botón RESET	16	Puerto HDMI
17	Puerto AV	18	Micrófono integrado
19	Ranura de tarjeta microSD	20	Botón MENU
21	Botón UP	22	Botón MENU
23	Botón UP	22	Botón DOWN

## Incluye

Cámara para coche (A), soporte (B), cable USB (C), cargador de mechero (D), manual de instrucciones

## 7 Pantalla

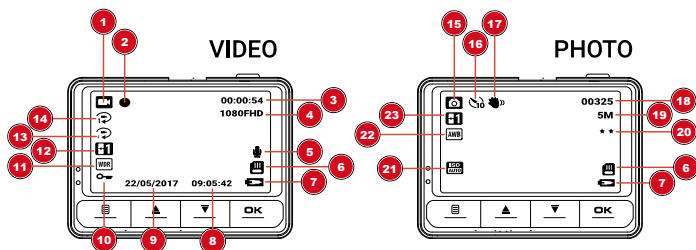


Fig. 2: La cámara muestra

Modo vídeo			
1	Icono de vídeo	2	Grabar vídeo activado (icono de grabación)
3	Tiempo de grabación restante hasta alcanzar la capacidad de almacenamiento	4	Resolución de vídeo
5	Grabar audio activado o desactivado (tachado)	6	Tarjeta microSD insertada
7	Capacidad de carga de la batería	8	Hora
9	Fecha	10	Grabación protegida contra escritura
11	WDR (Wide Dynamic Range)	12	Ajustes de exposición
13	Modo de detección de movimiento	14	Grabación en bucle y tiempo de visualización
Modo fotografía			
15	Icono de fotografía	16	Temporizador
17	Estabilización de imagen	18	Disparos restantes
19	Resolución de imagen	20	Calidad de la imagen
21	Sensibilidad del sensor	22	Balance de blancos
23	Exposición		

## 8 Colocar el soporte

1. El soporte viene ya premontado de fábrica.
2. Asegúrese de que la ventosa del soporte y la superficie del soporte estén libres de polvo, suciedad o grasa.

---

**¡AVISO! Coloque la cámara de forma que la cámara y el cable no restrinjan el campo de visión al conducir.**

3. Presiona la palanca de fijación hacia la cámara.
4. Humedezca ligeramente la ventosa y presione contra la superficie donde vaya a poner la cámara.
5. Empuje la palanca hacia arriba.
6. Afloje la rueda de bloqueo girando en sentido contrario a las agujas del reloj y gire la cámara a la posición deseada.
7. Gire la rueda de bloqueo con la mano en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.
8. Alimentación eléctrica

**¡AVISO! Aunque la cámara está equipada con una batería integrada, recomendamos utilizarla conectada a una fuente de alimentación permanente. En la entrega se incluye un cargador de mechero para el coche que se puede utilizar mientras se conduce.**

### **Quitar el soporte**

Deslice el soporte lateralmente en la dirección de donde está el botón de encendido/apagado y luego levántela hacia arriba.

## 9 Introducir y formatear la tarjeta de memoria

1. Inserte la tarjeta microSD\* apropiada, con el lado más corto hacia adelante, en la ranura de la tarjeta microSD. Los contactos metálicos de la tarjeta deben apuntar hacia la pantalla.

- 
2. Una vez conectada la fuente de alimentación, el aparato se enciende automáticamente e inicia la grabación de vídeo. Presione el botón OK para detener la grabación.
  3. Pulse el botón MENU dos veces para entrar en el menú de configuración de 'Ajustes básicos'.
  4. Presione el botón UP o DOWN para seleccionar 'Formato' y presione el botón OK.
  5. Presione el botón UP o DOWN para seleccionar 'Tarjeta SD' y presione el botón OK.
  6. En la ventana 'Formatear la tarjeta / Borrar todos los datos', use el botón UP o DOWN para seleccionar OK y pulse el botón OK. La tarjeta será formateada.

**¡AVISO! El formateo significa que todos los datos de la tarjeta de memoria se perderán irrevocablemente.**

7. Pulse el botón MENU para salir del menú.
8. Mantenga pulsado el botón ON / OFF durante 2 segundos para apagar el dispositivo.
9. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

## 10 Poner fuente de alimentación

### ***Alimentación eléctrica por cable USB***

1. Inserte el cable USB en el puerto USB de la cámara.
2. Inserte el conector USB-A del cable en el puerto USB del ordenador. El ordenador proporciona la alimentación eléctrica una vez que se ha encendido. La luz azul aparece en la cámara.

---

**¡AVISO! Utilizando un adaptador de red USB\* adecuado, el cable USB también puede utilizarse para conectar la cámara a la red eléctrica o a una powerbank.\* Simplemente inserte el conector USB-A en el puerto correspondiente del adaptador de red USB o de la powerbank.**

### ***Alimentación eléctrica por cargador de mechero***

3. Inserte el conector mini USB del cargador para automóvil en el puerto USB de la cámara
4. Inserte el enchufe de mechero el encendedor de cigarrillos de su vehículo. Se establece una fuente de alimentación directa. Aparece la luz azul de la función.

\*no incluido

## 11 Menú de ajustes

1. En el modo de grabación de vídeo, el modo de toma de fotografías o el modo de reproducción, pulse el botón MENU para acceder al menú de configuración de cada modo. Los elementos del menú correspondientes se visualizan dependiendo del modo seleccionado.
2. Navegue por los elementos del menú con el botón UP o DOWN.
3. Pulse la tecla OK para entrar en los ajustes de la opción de menú en cuestión.
4. Elija el ajuste necesario con el botón UP o DOWN (véase la tabla siguiente).
5. Presione el botón OK para confirmar el ajuste seleccionado.
6. Pulse el botón MENU de nuevo para entrar en el menú de ajustes para realizar la configuración básica de la cámara.

- Repita los pasos 1 a 5 para realizar la configuración básica o pulse el botón MENU de nuevo para volver al modo de grabación de vídeo, toma de fotografías o reproducción.

**¡AVISO! Para salir de un elemento del menú sin realizar ningún cambio, pulse el botón MENU.**

Elemento del menú	Ajustes
Resolución	Cambia la resolución del vídeo (1080FHD 1920x1080, 720P 1280x720, WVGA 848x480 o VGA 640x480).
Grabación en bucle	Activa la grabación automática (1, 3 o 5 minutos) o desactivar (OFF). Si está activa, las grabaciones no protegidas se borrarán cuando la tarjeta de almacenamiento esté llena. Si se desactiva la función, no se realizarán más grabaciones cuando la tarjeta de almacenamiento esté llena.
WDR	Activa la función de rango dinámico amplio (ON) o desactivar la función (OFF).
Sensor G / Sensor de gravedad	Establece la sensibilidad del sensor (alta, media o baja) o desactiva la función (OFF).
Exposición	Establece el valor de exposición (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Detección de movimiento	Activa (ON) o desactiva la función de detección de movimiento (OFF). Cuando se activa la detec-



Elemento del menú	Ajustes
	ción de movimiento, se captura automáticamente un vídeo cuando se detecta el movimiento, dependiendo de la configuración del valor del bucle.
Grabar audio	Activa (ON) o desactiva la función de grabación de audio (OFF).
Indicación de fecha	Imprime (ON) u oculta el sello de fecha en las capturas (OFF).

*Tabla 1:* Menú de configuración de la grabación de vídeo

Elemento del menú	Ajustes
Modo de captura	Configura el tipo de toma de fotografías: imagen instantánea simple o imagen con un retardo de 2 segundos, 5 segundos o 10 segundos (temporizador) después del disparo del obturador.
Resolución	Cambia la resolución de la fotografía (12M, 10M, 8M, 5M, 3M, 2MHD, 1,3M o VGA).
Secuencia	Activa (ON) o desactiva la función de toma de varias fotografías (OFF). Si la función está activada, se capturarán 3, 5 o 10 imágenes cada vez que se suelte el obturador.
Calidad	Establece la calidad de la imagen (básica, normal o fina).
Nitidez	Establece la nitidez de la imagen (fuerte, normal o suave).

<b>Elemento del menú</b>	<b>Ajustes</b>
Balance de blancos	Establece el balance de blancos (fluorescente, tungsteno, nublado, luz del día o automático).
Color	Establece el color (negro, blanco y negro o sepia).
ISO	Establece el brillo digital artificial de la fotografía (400, 200, 100 o automática).
Exposición	Establece el valor de exposición (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Estabilizador de imagen	Activa (ON) o desactiva la función de estabilizador de imagen (OFF).
Indicación de fecha	Imprime (ON) u oculta el sello de fecha en las capturas (OFF).

*Tabla 2:* Menú de configuración de la toma de fotografías

<b>Elemento del menú</b>	<b>Ajustes</b>
Eliminar	Borra el vídeo o la fotografía seleccionada o borra todo.
Proteger	Bloquea el vídeo o la fotografía actual o bloquea todo. Desbloquea el vídeo o la fotografía actual o desbloquea todo.
Presentación de diapositivas	Establece el intervalo entre la secuencia de imágenes (2 segundos, 5 segundos u 8 segundos).

*Tabla 3:* Salir del menú

Elemento del menú	Ajustes
Fecha y hora	Establece la fecha y la hora actuales, así como la visualización de la fecha. Presione UP o DOWN para cambiar los valores. Presione el botón OK para saltar al siguiente valor.
Apagado automático	Activa (después de 3, 5 o 10 minutos) o desactiva la función de apagado automático (OFF).
Bip	Activa (ON) o desactiva (OFF) los sonidos bip.
Idioma	Establece el idioma del menú.
Puerto AV	Establece NTSC (Estados Unidos) o PAL (Europa)
Salvapantallas	Activa (después de 1, 3 ó 5 minutos) o desactiva la función de salvapantallas (OFF).
Frecuencia de radio	Establece la frecuencia de actualización de la imagen (50Hz o 60Hz).
Formatear	Selecciona la tarjeta de almacenamiento a formatear. AVISO: El formateo perderá irrevocablemente todos los datos de la tarjeta de memoria.
Configuración predeterminada	Restablece el dispositivo a los ajustes predeterminados (OK) o cancela (Cancelar). AVISO: Si se restablecen los ajustes predeterminados, se perderán todos los ajustes.

---

Elemento del menú	Ajustes
Versión	Muestra la versión del dispositivo.

Tabla 4: Menú de ajustes básicos

## 12 Grabación

Después de formatear la tarjeta de almacenamiento y de encender la cámara, la grabación automática comienza con la grabación de vídeo. Si la grabación no se inicia automáticamente, proceda de la siguiente manera:

### **Modo vídeo**

1. Presione el botón OK para iniciar la grabación. El icono de grabación parpadea.
2. Presione el botón OK para detener la grabación. El icono de grabación desaparece.
3. Presiona el botón UP o DOWN para acercar o alejar la imagen.
4. Presione el botón UP durante aproximadamente 3 segundos para activar o desactivar (en silencio) la grabación de audio.

**¡AVISO! Solo es posible hacer zoom cuando la grabación se haya detenido.**

### **Botón MENU**

5. En modo de espera: Pulse el botón MENU para cambiar al modo de configuración.
6. Presione el botón MENÚ durante aproximadamente 3 segundos para cambiar a un modo diferente (modo de toma de fotografías o de reproducción).
7. Durante la grabación de vídeo: Presione el botón MENÚ para proteger la grabación actual inmediatamente.

---

### **Modo fotografía**

8. Presione el botón OK para tomar una foto (disparador). Se emite el sonido de disparo del obturador.
9. Presione el botón MENÚ durante aproximadamente 3 segundos para cambiar a un modo diferente (modo de grabación de vídeo o de reproducción).

### **Menú Playback**

10. Presione el botón UP o DOWN para seleccionar una de las grabaciones individuales.
11. Presione el botón OK para reproducir el vídeo.
12. Pulse el botón UP o DOWN para ajustar el volumen.
13. Pulse el botón MENU durante unos 3 segundos para cambiar a un modo diferente (modo de grabación de vídeo o de toma de fotografías).
14. Pulse el botón MENU para cambiar al modo de configuración. Aquí puede borrar, bloquear o desbloquear archivos.

## 13 Transmisión de archivos

### **Modo USB**

1. Conecte el cable de datos USB a la cámara y al ordenador.
2. Almacenamiento masivo: Permite el acceso a vídeos o fotos.
3. Cámara de PC: Permite usar la cámara, por ejemplo, como una webcam.

### **Puerto AV**

La Dashcam se puede conectar a un televisor mediante un cable adaptador de 3,5 mm con salida AV.

---

## Puerto HDMI

La Dashcam se puede conectar a un televisor de alta definición, a un ordenador o a un portátil mediante un cable HDMI.

# 14 Datos técnicos

Chipset	NT96658
Sensor	IMX323 / GC2023
Pantalla LCD	6,2" (2,45 cm)
Resolución	FHD 1920x1080 @ 30fps, 720x1280 @60fps, WVGA 848x480 @ 30fps, VGA 640x480 @ 30fps
Formato de vídeo	MOV
Códec de vídeo	H.264
Memoria	Tarjeta de memoria microSD (capacidad máxima de 32 GB)
Idiomas	DE, EN, FR, CZ
Grabación en bucle	1 minuto, 3 minutos, 5 minutos, 10 minutos
Apagado automático	Después de 3 minutos, 5 minutos o 10 minutos
Otras características	Sensor G, Guardia de aparcamiento, Visión nocturna, SOS, Grabación de sonido, Puerto AV
Alimentación eléctrica	5V
Capacidad de la batería	180 mAh

---

## 15 Reiniciar el dispositivo (Reset).

Si se interrumpe una función, se puede reiniciar el dispositivo. Presionar con un objeto pequeño (p.ej. grapa) el cabezal de RESET con cuidado y con poca presión.

## 16 Limpieza y mantenimiento

- Apague el dispositivo durante los trabajos de limpieza o cuando no lo utilice.
- Limpie el dispositivo solo por el exterior con un paño seco. No utilice líquido de limpieza a fin de evitar daños en la parte electrónica.
- No exponga el dispositivo a golpes, vibraciones, polvo, temperaturas permanentemente altas o humedad extrema. Esto puede causar un mal funcionamiento, cortocircuitos y/o daños en las pilas y otras partes.

## 17 Desecho



Deshágase de los materiales del embalaje separándolos por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local competente para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.



No se deshaga de los dispositivos electrónicos tirándolos a la basura doméstica.

De conformidad la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE2), incorporada a la normativa nacional mediante el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, el equipo eléctrico usado debe recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Está obligado por ley a reciclar las pilas y baterías usados. Puede depositarlos después de su uso en el punto limpio más cercano de forma gratuita.

Las pilas y baterías están marcados con un símbolo de cubo de basura tachado y el símbolo químico del contaminante. "Cd" significa cadmio, "Hg" significa mercurio y "Pb" significa plomo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

## 18 Declaración de conformidad EG



Se ha establecido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las normas aplicables y las normas equivalentes por parte de Bresser GmbH. Se puede solicitar su consulta en cualquier momento. <http://www.bresser.de> • [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)

## 19 Garantía

El período regular de garantía es 2 años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).









# Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
**Telefon\*:** +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
**Telephone\*:** +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.  
Suite G3, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
**Téléphone\*:** 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** [info@folux.nl](mailto:info@folux.nl)  
**Téléfono\*:** +31 528 23 24 76

Folux B.V.  
Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
**Téléfono\*:** +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores). Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.